

**DONATIONS FOR RELIGIOUS ARTICLES:** Throughout the year we all experience moments when we wish to express thanksgiving to God for all blessings received or to offer intercessory prayer for a loved one or to honor someone dear to us. For most of us there is a special inner joy to be able to make these expressions in the form of gifts to the House of God in which we worship.

For moments like these, we have prepared a list of sacred items which are used in our worship and could be offered in thanksgiving and prayer by our beloved parishioners.

Many of the sacred items on this list are to be donated to replace others, which due to time and usage throughout the years can no longer be used in worship services. Still others are needed so that we may worship in the proper way /according to our Orthodox Faith.

If there is anyone wishing to donate:

<b>15 Hanging Vigil Lamps</b>	<b>- \$100 - 4 Donated</b>
<b>Censor Stand with Procession candles</b>	<b>- \$1,050</b>
<b>Gospel Stand</b>	<b>- \$450 - Donated</b>
<b>Portable Icon Stand</b>	<b>- \$750</b>
<b>Artoclassia Stand</b>	<b>- \$350 - Donated</b>
<b>Holy Thursday Candle Stand</b>	<b>- \$400 - Donated</b>
<b>Elevation Tray with Cross</b>	<b>- \$1,200</b>

If anyone has any questions concerning this list, please contact Fr. Christodoulos for more information and details.

**PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND & CONSTANTINOPLE:** I have been blessed to lead a few trips to the Holy Land as a priest and I plan to lead another one for our parish here at Assumption. We are currently planning on departing in November of 2023. The Itinerary is being finalized and we this trip will be all inclusive. The cost will include Airfare, hotel, breakfast, dinner and transportation. In the past this has run around \$3,200 and we will get a final price point when we get closer to November of this year. Consider joining us for this once in a lifetime opportunity to see where Jesus walked, lived, dies & resurrected. We normally meet with both the Patriarchs of Jerusalem and Constantinople. We will give more information soon.

**GREEK FREAK NIGHT AT THE MILWAUKEE BUCKS GAME:** The Milwaukee Bucks annual Greek Night will be on December 7th.

The Church has been given a link to purchase tickets. Each person will purchase their tickets from the site. Prices range from \$40 - \$80.

We hope you can join us as we celebrate the Greek Night with the Bucks and Giannis! All attendees will receive a commemorative Giannis Bobblehead and a wristband to be included in the post game activities with Giannis. We will also have a bus from Church. Cost for the bus is \$15. Links for tickets and to sign up for the bus below.

**Ticket Link**

<https://offer.fevo.com/bucks-vs-kings-nhmb2ra-e9dba36?fevoUri=bucks-vs-kings-nhmb2ra-e9dba36%2F> Use Code GN34

**Bus Link**

<https://www.signupgenius.com/go/10c0545aeae2ca02-busfor1>

# Assumption Greek Orthodox Church Bulletin



✝Fr. Christodoulos Margellos

**Proistemenos**

**frchristos@gmail.com**

**11 N 7th Street**

**Madison, WI 53704**

**(608)-244-1001**

**[www.agocwi.org](http://www.agocwi.org)**

**Sunday, November 27th, 2022**

**Saint Iakovos the Great Martyr of Persia  
Saints Nathaniel of Nitria & Pinouphrios of Egypt, the Righteous  
Saint Gregory of Sinai and his disciple Gerasimos**

**Readings:**

**Epistle:** Ephesians 2: 14-22

**Gospel:** Luke 18: 18-27

**No Sunday School/Coffee Hour**

**THIS WEEK AT ASSUMPTION**

**Wednesday, November 30th, 2022**

**Strict Fast**

**Saint Andrew the First Called Apostle**

**8:30 a.m.**

Orthros followed by Divine Liturgy

**Following Liturgy**

Adult Religious Education Class in Person

**7:00 p.m.**

Choir Practice

**Thursday, December 1st, 2022**

**Fast Day**

**6:30 p.m.**

Adult Religious Education Class

**Saturday, December 3rd, 2022**

**Fast Day**

**5:00 p.m.**

Great Vespers

**Fr. Christodoulou's Office hours are: Tuesday - Friday 10:00 am to 2:00 pm**

**STEWARDSHIP SUNDAY – DECEMBER 4th & 11th:** With Thanksgiving having just passed us. We at Assumption are truly thankful for you and your family. You are a vital part of our Church Community.

Please take a few minutes to review your 2023 Stewardship Commitment in support of our Parish Ministries. We have taught the importance of including the entire family in your stewardship pledge. Including everyone underscores the importance of the Stewardship Program and everyone plays a significant role. Discussing the Program will teach everyone about stewardship and the importance of their participation.

Stewardship is an opportunity to examine our priorities and values, to express our thankfulness, to give of ourselves, and to grow in grace. It allows us to participate in the work of God. Be prepared to make your Pledge for 2023 on our 2 Stewardship Sundays, and to help us reach our goal of raising \$168,000.

Also, as we are coming to a close for this year, please make sure your 2022 pledge is current or paid in full. Your support and cooperation in this matter is always deeply appreciated

**The reading is from Paul's Letter to the Ephesians**

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἁγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ πειράζων αὐτὸν καὶ λέγων· Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἰς, ὁ Θεός. τὰς ἐντολάς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. ὁ δὲ εἶπε· Ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἔτι ἓν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. Ἴδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον εἶπε· Πῶς δύσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκοπώτερον γὰρ ἐστὶ κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· Καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.

**The reading is from the Holy Gospel according to Luke**

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

**ALTAR SERVERS NEEDED:** Dear members and parents. If you or your children would be interested in serving in the Altar please come see me. We are need on children and men of all ages to help bolster our Altar server ranks. Children should be 7 and up.

**HELP NEEDED FOR CLEANING CHURCH WEEKLY:** We are looking for a few people who would be willing to help Jenny with cleaning the church weekly. This is only for sanctuary. The hall and foyer are cleaned by a company. So if interested please see Fr. Christodoulos

## Resurrection Apolitikion

### Ἦχος βαρύς

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέφξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

### Grave Mode

By Thy Cross Thou didst abolish death; to the thief Thou didst open Paradise; Thou didst transform the myrrh bearers lamentation and didst order Thine Apostles to preach that Thou art risen, O Christ our Ἰ God, bestowing great mercy upon the world.

### For the Saint

#### Ἦχος δ

Ὁ Μάρτυς σου Κύριε, ἐν τῇ ἀθλήσει αὐτοῦ, τὸ στέφος ἐκομίσατο τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· ἔχων γὰρ τὴν ἰσχύν σου, τοὺς τυράννους καθεῖλεν· ἔθραυσε καὶ δαιμόνων, τὰ ἀνίσχυρα θράση, αὐτοῦ ταῖς ἰκεσίας Χριστέ, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### Fourth Mode

Your Martyr, O Lord, was worthily awarded by You \* the crown of incorruption, in that he contested for You our immortal God. \* Since he possessed Your power, he defeated the tyrants, \* dashing the demons' powerless displays of defiance. \* O Christ God, at his fervent entreaties, save our souls.

### Hymn for the Dormition of the Theotokos

#### Ἦχος α

Ἐν τῇ Γεννήσει, τὴν παρθενίαν ἐφύλαξας. Ἐν τῇ Κοιμῇσει, τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωὴν, Μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς, καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρουμένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### First Mode

You gave birth yet preserved your virginity. You fell asleep in death yet did not desert the world, O Theotokos. You were transported to life, as you are Mother of Life and, by virtue of your intercessions, deliver our souls from death.

### Kontakion

#### Ἦχος γ

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

### Third Mode

On this day the Virgin cometh to the cave to give birth to God the Word ineffably, Who was before all the ages. Dance for joy, O earth, on hearing the gladsome tidings; with the Angels and the shepherds now glorify Him Who is willing to be gazed on as a young Child Who before the ages is God.

### Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, Χριστός ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὃ ποιήσας τὰ ἀμφοτέρωθεν ἐν καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας· τὴν ἔχθραν, ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα τοὺς δύο κτίσει ἐν αὐτῷ εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον ποιῶν εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρωθεν ἐν ἐνὶ σώματι τῷ Θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνοντας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ. Καὶ ἔλθὼν εὐηγγελίσαστο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ εἰρήνην τοῖς ἐγγύς· ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ Πνεύματι πρὸς τὸν Πατέρα. Ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ ἐστὲ συμπολίται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ Θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὖξαι εἰς ναὸν ἅγιον ἐν Κυρίῳ, ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ Θεοῦ ἐν Πνεύματι.

**“SORROW ENDURES FOR A SEASON, BUT STRENGTH LASTS FOREVER”:** We are completing one of the most devastating hurricane seasons in modern memory. Residents of the Gulf Coast States and the Caribbean Islands will be dealing with the damage done by the hurricanes for years to come.

Natural disasters always bring troubling questions to mind: Why does God allow such terrible things to happen? Why doesn't He spare us from storms, earthquakes and other catastrophic events?

Indeed, these are thought-provoking questions – questions that have no definitive answers. If we believe in an All-Loving God, we cannot accuse Him of CAUSING His children to suffer indiscriminately. Perhaps He allows natural disasters to occur in order to, as John Chrysostom once wrote, “...bring us back to salvation.” Chrysostom also pointed out after a horrible earthquake in Antioch that we should be “...ashamed of our slowness in thanking God when He gives, and of our quickness in grumbling at Him when He takes away.

While surely capable of doing anything. God often chooses not to interfere in the natural course of events. While this may bring unexplained sadness and hardship to our lives, we must never forget that our Heavenly Father blesses us in many ways, not permitting affliction to overcome us. In the words of the long-suffering Job of the Old Testament: **THE LORD TAKES AWAY. BLESSED BE THE NAME OF THE LORD.**

**CHRISTMAS CARD:** Each year, our Church carefully prepares a Christmas Card that is mailed to our entire congregation. Your participation through our Church Christmas Card will not only convey your warmest and personal regards, but also free you from mailing personal cards to many families. This is a savings to you and a benefit for our parish. To include your name on this year's card, please complete the enclosed flyer and return it to the church office with your free will offering (Suggested Donation is \$25) by Monday, December 12th. Checks should be made payable to Assumption Greek Orthodox Church.

**FROM THE FATHERS:** When an archer desires to shoot his arrows successfully, he first takes great pains over his posture and aligns himself accurately with his mark. It should be the same for you who are about to shoot the head of the wicked devil. Let us be concerned first for the good order of sensations and then for the good posture of inner thoughts. - St. John Chrysostom

**CHUCKLE:** A minister told his congregation, "Next week I plan to preach about the sin of lying. To help you understand my sermon, I want you all to read Mark 17." The following Sunday, as he prepared to deliver his sermon, the minister asked for a show of hands. He wanted to know how many had read Mark 17. Every hand went up. The minister smiled and said, "Mark has only sixteen chapters. I will now proceed with my sermon on the sin of lying."

**IT ALL ADDS UP:** When I stepped inside a store in a Nevada town, I gaped at the walls and ceilings. They were literally covered with money fastened there with thumbtacks many one dollar bills, some five's, and even a ten dollar bill. "What's the idea?" I asked the owner. He laughed. "It's something we've done for several years. Anytime someone feels he can spare it, he tacks up a dollar or two, and by the end of the year it gets to be quite a sum. Then we take it down and see that all the poor kids and all the old folks have a wonderful party."

# GREEK HERITAGE NIGHT

MILWAUKEE BUCKS | MILWAUKEE, WI

Come out to our 5<sup>TH</sup> Annual Greek Heritage Night to watch the Milwaukee Bucks take on the Sacramento Kings!



**WEDNESDAY  
DECEMBER 7<sup>TH</sup>, 2022 | 7PM**

## GREEK NIGHT TICKET PACKAGE INCLUDES:

- GAME NIGHT TICKET TO BUCKS VS KINGS
  - EXCLUSIVE GREEK NIGHT BOBBLEHEAD-
  - \*\*POST GAME TALK WITH GIANNIS & THANASIS\*\*-
- \* SUBJECT TO CANCELLATION

**ORDER AT**

[FEVO.ME/GREEKNIGHT2022](https://FEVO.ME/GREEKNIGHT2022)

USE PROMO CODE: GN34



## **2022 Annual Community Christmas Card**

**We are now accepting names to be submitted for the  
2022 Community Christmas Card**

**In order for our Christmas Card to be successful, we need your cooperation. Please approach your family and friends who may not be aware of this program, to see if they would like to be a part of our Family Christmas Card.**

\*\*\*\*\*Deadline\*\*\*\*\*

**Monday, December 12<sup>th</sup>, 2022**

**Please use this form and send it along with your donation  
Free Will Offering but suggested donation is \$25. Please send to:  
Assumption Greek Orthodox Church  
11 N. Seventh Street  
Madison, WI 53704**

**Please print your name below, clearly and EXACTLY as it should appear in the card.**

**Name:** \_\_\_\_\_

**May the forthcoming Christmas Season bring to you and your family  
the Lord's blessings of Joy and Good Health!**

**Thank you for your support of our Assumption Church.**

FOR MORE INFORMATION CONTACT PAUL GROWT AT PAUL.GROWT@BUCKS.COM OR 414-227-0581.

Not available for sale in certain states. Buckle up and drive responsibly. No alcohol or drugs. All information is for informational purposes only. The Bucks are not responsible for any injuries or damages. The Bucks are not responsible for any injuries or damages.